

**Song Lyrics - If I were a boy, by Beyoncé, in English.**

-Intimacy

-Honesty

-Commitment

-You, me, us

If I were a boy even just for a day

I'd roll out of bed in the morning

And throw on what I wanted

Then go drink beer with the guys

And chase after girls

I'd kick it with who I wanted

And I'd never get confronted for it

Because they'd stick up for me

If I were a boy

I think I could understand

How it feels to love a girl

I swear I'd be a better man

I'd listen to her because I know how it hurts

When you lose the one you wanted

Because he's taken you for granted

And everything you had got destroyed

If I were a boy

I would turn off my phone

Tell everyone it's broken

So they'd think that I was sleeping alone

I'd put myself first

And make the rules as I go

Because I know that she'd be faithful

Waiting for me to come home, to come home

If I were a boy

I think I could understand

How it feels to love a girl

I swear I'd be a better man

I'd listen to her because I know how it hurts

**Song Lyrics - If I were a boy, by Beyoncé, in Spanish.**

-Intimidad

-Honestidad

-Compromiso

-Tú, yo, nosotros.

Si yo fuese un chico incluso solo por un día,

rodaría fuera de la cama por la mañana,

y me pondría lo que quisiera (throw on=ponerse cualquier cosa)

y entonces iría a beber cerveza con los chicos,

y andaría detrás de las chicas,

me divertiría con quien quisiera (kick it),

y nunca daría explicaciones por ello,

porque ellos (los chicos) sacarían la cara por mí (stick up for).

Si yo fuese un chico,

creo que podría entender

como se siente al amar a una mujer.

Juro que sería un hombre mejor,

la escucharía porque sé cómo duele,

cuando pierdes a aquel al que quieres,

porque él da por hecho que estarás allí (take for granted)

y todo lo que tuviste está destrozado.

Si yo fuese un chico

apagaría mi teléfono,

diría a todo el mundo que está roto,

entonces pensarían que estaba durmiendo solo.

Pensaría primero en mí, (put sb first)

y pondría las reglas sobre la marcha,

porque sé que ella sería fiel,

esperándome a que volviera a casa, volviera a casa.

Si yo fuese un chico,

creo que podría entender

como se siente al amar a una mujer.

Juro que sería un hombre mejor,

la escucharía porque sé cómo duele,

When you lose the one you wanted -wanted-

Because he's taken you for granted -granted-

And everything you had got destroyed

It's a little too late for you to come back

Say it's just a mistake

Think I'd forgive you like that

If you thought I would wait for you

You thought wrong

- You know when you act like that, I don't think you realize how it makes me look or feel

- Act like what? why are you so jealous? It's not like I'm sleeping with the guy

- What?

- What?

- I said: hey you why are you so jealous, it ain't like

I'm sleeping with the girl

But you're just a boy, you don't understand

-Yeah you don't understand-

How it feels to love a girl

Someday you wish you were a better man

You don't listen to her

You don't care how it hurts

Until you lose the one you wanted

Because you've taken her for granted

And everything you have got destroyed

But you're just a boy

cuando pierdes a aquel al que quieres -quieres-

porque él da por hecho que estarás allí -da por hecho-

y todo lo que tuviste está destrozado.

Es un poco tarde para que vuelvas atrás,

para decir que solo es un error,

para pensar que yo te perdonaría así,

si pensaste que te esperaría,

lo pensaste mal.

- Sabes, cuando actúas así, no creo que te des cuenta cómo me haces parecer o sentir.

- ¿Actuar cómo? ¿por qué estás tan celoso? no es como si me estuviera acostando con el chico.

- ¿Qué?

- ¿Qué?

- Te he dicho, eh tú, por qué estás tan celosa, no es como

si me estuviera acostando con la chica.

Pero tú eres sólo un chico, no entiendes

-Sí, no lo entiendes-

cómo se siente al amar a una chica

algún día desearás ser un hombre mejor.

Tú no la escuchas,

no te importa cómo duele,

hasta que no pierdas a aquella a la que querías,

porque has dado por hecho que estaría allí,

y todo lo que tienes está destrozado,

pero tú eres solo un chico.